

表 3.2(b) : 香港仔隧道
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2004/09

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 ton & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 ton			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
1999	6 986 148	5 975 944	12 962 092	1 953 723	1 909 952	3 863 675	1 954 409	1 900 149	3 854 558	10 894 280	9 786 045	20 680 325	29 847	26 811	56 658
2000	7 087 717	6 148 973	13 236 690	2 065 837	2 081 220	4 147 057	1 913 332	1 864 504	3 777 836	11 066 886	10 094 697	21 161 583	30 237	27 581	57 819
2001	7 059 584	6 205 210	13 264 794	2 191 629	2 188 674	4 380 303	1 881 829	1 846 521	3 728 350	11 133 042	10 240 405	21 373 447	30 501	28 056	58 557
2002	7 072 746	6 254 537	13 327 283	2 113 624	2 144 227	4 257 851	1 862 159	1 832 078	3 694 237	11 048 529	10 230 842	21 279 371	30 270	28 030	58 300
2003	6 784 224	6 054 045	12 838 269	2 067 344	2 114 493	4 181 837	1 810 700	1 792 538	3 603 238	10 662 268	9 961 076	20 623 344	29 212	27 291	56 502
2003 / 04	507 771	457 939	965 710	160 438	166 201	326 639	138 070	137 294	275 364	806 279	761 434	1 567 713	26 876	25 381	52 257
05	568 473	510 139	1 078 612	169 431	177 063	346 494	142 420	140 502	282 922	880 324	827 704	1 708 028	28 398	26 700	55 098
06	549 750	489 971	1 039 721	167 198	172 298	339 496	140 244	138 859	279 103	857 192	801 128	1 658 320	28 573	26 704	55 277
07	556 909	500 163	1 057 072	178 998	183 695	362 693	151 589	152 127	303 716	887 496	835 985	1 723 481	28 629	26 967	55 596
08	567 762	509 225	1 076 987	180 473	185 293	365 766	156 067	155 119	311 186	904 302	849 637	1 753 939	29 171	27 408	56 579
09	568 342	507 075	1 075 417	174 564	178 479	353 043	151 792	149 694	301 486	894 698	835 248	1 729 946	29 823	27 842	57 665
10	595 944	531 356	1 127 300	177 798	181 724	359 522	158 865	157 228	316 093	932 607	870 308	1 802 915	30 084	28 074	58 159
11	574 722	506 581	1 081 303	173 937	176 290	350 227	156 142	153 433	309 575	904 801	836 304	1 741 105	30 160	27 877	58 037
12	580 517	515 483	1 096 000	184 333	186 985	371 318	156 513	155 510	312 023	921 363	857 978	1 779 341	29 721	27 677	57 398
2004 / 01	589 443	528 907	1 118 350	163 910	167 176	331 086	145 772	144 084	289 856	899 125	840 167	1 739 292	29 004	27 102	56 106
02	549 730	486 294	1 036 024	163 015	166 983	329 998	142 642	141 110	283 752	855 387	794 387	1 649 774	29 496	27 393	56 889
03	581 369	514 353	1 095 722	187 775	188 820	376 595	156 735	155 145	311 880	925 879	858 318	1 784 197	29 867	27 688	57 555
04	548 337	489 469	1 037 806	177 201	179 633	356 834	143 965	142 722	286 687	869 503	811 824	1 681 327	28 983	27 061	56 044
05	592 467	525 660	1 118 127	181 767	184 514	366 281	150 661	148 128	298 789	924 895	858 302	1 783 197	29 835	27 687	57 522
06	573 937	506 216	1 080 153	182 517	184 923	367 440	145 709	143 577	289 286	902 163	834 716	1 736 879	30 072	27 824	57 896
07	569 955	508 766	1 078 721	186 579	190 443	377 022	148 481	145 229	293 710	905 015	844 438	1 749 453	29 194	27 240	56 434
08	580 630	513 945	1 094 575	188 064	191 653	379 717	150 275	147 031	297 306	918 969	852 629	1 771 598	29 644	27 504	57 148
09	583 371	508 499	1 091 870	185 799	187 573	373 372	144 880	142 044	286 924	914 050	838 116	1 752 166	30 468	27 937	58 406

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

資料來源：信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.